

vremena koji su određeni za ovu i druge ferije na Prvom, Trećem, Šestom i Devetom ča su govore se uvijek na svetkovine s devet čitanja što se slave u vrijeme Korizme i Muke kad po rubrikama treba uzeti psalme od ferije.

\*\*\*\*\*

### PAPINE NAKANE ZA APOSTOLAT MOLITVE

Listopad: Da se poveća broj i vrijednost katoličkih sveučilišta. - Da se djelo tvornije promiče apostolat među naobraženim ljudima koji još nisu rasvijetljeni svijetlom vjere.

Studeni: Da se vrijeme starosti valja no cijeni i provodi. - Da se mladići koji se u misijama obučavaju u tehnici odgoje u duhu vjere.

\*\*\*\*\*

### LITURGIJSKI KALENDAR

#### Listopad:

1. Z 19. NEDJELJA PO DUHOVIMA.
2. B Anđeli Čuvari.
3. B Terezija.
4. B Franjo.
5. Z Petak. M prošle nedj.
6. B Bruno.
7. B BDM OD RUŽARIJA /2r/.
8. Z 20. NEDJELJA PO DUHOVIMA.
9. B Ivan Leonardi.

- 
- 10. B Franjo Borgia.
  - 11. B MAJČINSTVO BDM /2r/.
  - 12. Z Četvrtak. M prošle nedj.
  - 13. B Eduard.
  - 14. C Kalist.
  - 15. Z 21. NEDJELJA PO DUHOVIMA.
  - 16. B. Hedviga.
  - 17. B Margarita.
  - 18. C LUKA /2r/.
  - 19. B Petar Alkantarski.
  - 20. B Ivan Kancij.
  - 21. B Subota s. Marije.
  - 22. Z 22. NEDJELJA PO DUHOVIMA.
  - 23. B Ante M. Claret. M kao na dane ispovj. biskupa na 2. mjestu.
  - 24. B Rafael.
  - 25-27. Z Ferijalni dani. M prošle nedj.
  - 28. C ŠIMUN I JUDA TADEJ /2r/.
  - 29. B KRIST KRALJ /1r/. Na 3. Noćnici drugi dio 88 ps. završi se iza riječi: "tes tis in caelo fidelis".
  - 30-31. Z Ferijalni dani. M prošle nedj.

### Studeni:

- 1. B SVI SVETI /1r/.
- 2. Cr MRTVI DAN /1r/.
- 3. Z Petak. M prošle nedj.
- 4. B Karlo. 2 m za Sv. O. Papu.
- 5. Z 24. NEDJELJA PO DUHOVIMA. Čitanja i molitve kao na 4. nedj. po Bogojavljenju.
- 6-8. Z Ferijalni dani. M prošle nedj.
- 9. B POSVETA CRKVE PRISV. SPASITELJA /2r/.
- 10. B Andrija Avelin.
- 11. B Martin.

- 12.Z 25. NEDJELJA PO DUHOVIMA. Čitanja i  
molitve kao na 5. nedj. po Bogoj.
- 13.B Didak.
- 14.C Jozafat.
- 15.B Albert.
- 16.B Gertruda.
- 17.B Grgur.
- 18.B Posveta bazilika ss. Petra i Pavla.
- 19.Z 26. NEDJELJA PO DUHOVIMA. Čitanja i  
molitve kao na 6. nedj. po Bogoj.
- 20.B Feliks.
- 21.B Prikazanje BDM.
- 22.C Cecilija.
- 23.C Klement.
- 24.B Ivan od Križa.
- 25.C Katarina.
- 26.Z POSLJEDNJA NEDJELJA PO DUHOVIMA.
- 27-29. Z Ferijalni dani. M prošle nedj.
- 30.C ANDRIJA /2r/.

Prosinac:

1. Z Petak. M prošle nedj.
2. C Bibijana. - Završetak crkv. godine.

=====

ČITAOCI PITAJU -

UREDNIŠTVO ODGOVARA -

1. - U divnom ritmu "Adoro te devote",  
koji se pripisuje sv. Tomi, a i dosto-  
jan je toga velikog imena, treća kitī-  
ca glasi:

In Cruce latebat sola Deitas,  
At hic latet simul et humanitas:

Ambo tamen credens, atque confi-  
tens,  
Peto quod petivit latro paenitens.  
/Ench. indulg., n. 166/.

U hrvatskom prijevodu čitamo ovako:  
Samo Bog na križu bješe oku skrit,  
Ovdje je i čovjek tajnom obavit,  
Vjerujem u oba, oba priznajem...  
/Kruh nebeski, 280/.

Ne čini li Vam se, da je taj prijevod  
d o g m a t s k i pogrešan? Za Deitas  
-humanitas može se reći: a m b o: obo  
je, jer se misle dvije naravi u Isusū  
Kristu, božanstvo i čovječanstvo. Ali  
kad je rečeno: B o g i č o v j e k,  
onda se za Krista ne može reći: o b a,  
jer je On j e d a n, jedna ista bo-  
žanska Osoba, a dvije naravi. Inače  
bismo upali u Nestorijevu herezu.  
Ako je ovo razlaganje ispravno, ne bi  
li se moralo z a b r a n i t i pje-  
vanje te kitice u našim crkvama, d o -  
n e c c o r r i g a t u r ?

- Izrazi "Deitas" i "humanitas" koji  
označuju božansku i ljudsku narav doista  
su neispravno prevedeni izrazima "Bog" i  
"čovjek" koji po sebi označuju božansku i  
ljudsku osobu. To bi u pjesmi moglo još ne  
kako stati da se na ta dva pojma ne odnosi  
izraz "ambo" koji je pjesnik logično morao  
prevesti s "oba" što ga je dovelo do dogmat  
ske netočnosti. Izraz "oba" se za Krista  
ne može upotrebljavati prema onom što ispo  
vijedamo u Atanazijevu simbolu: "Makar da

je on Bog i čovjek, nisu dva nego jedan je Krist". - Potrebno bi bilo da se nađe netko tko će tu kiticu prikladno prevesti i predložiti kompetentnom forumu.

2. - U broju 4. časopisa objavljeno je tumačenje u vezi s votivnom misom "Juravit" prigodom primicija naših mladoženjaka /str. 31-32/. Misa doista vrlo lijepo odgovara za tu prigodu. Međutim, čini mi se da je neispravno reći: "Ako je nedjelja, treba biti u spomena nedjelje..." - Smatram da se ta misa ne može uzeti kao votivna nedjeljom. Protivi se tome br. 317. NKR koji veli: "Quaevis Missa votiva de mysteriis Domini... prohibetur quoties occurrit dies liturgicus I vel II classis in quo fit Officium de eadem Persona". A nedjelja je dan Gospodnji II reda. Dakle. - Što se pak tiče komemoracije nedjelje, ta u svakom slučaju otpada u smislu br. 112. toč. b: "Officium, Missa aut commemoratio de dominica excludit commemorationem aut orationem de festo vel mysterio Domini, et vicissim". - Ako je ovo moje mišljenje ispravno, bilo bi potrebno objaviti ispravak da ne dolazi do zabune.

- Obadvije su primjetbe vrlo razložite. Doista nije iz teksta novih rubrika jasno da bi zavjetna Misa Krista Svećenika bila dozvoljena i njedjeljom,

ako je ta Misa već dozvoljena, vrlo je vjerojatno da ne treba biti uspomena nedjelje. Međutim ni jedno ni drugo nije posve sigurno. Mnoge rubrike koje govore o zavjetnim Misama kao da predpostavljaju da bi zavjetne Mise o Gospodnjim otajstvi ma bile dozvolje nedjeljom. Tako na pr. Mi se prigodom posvećenja crkve/br. 331-334/, Mise prigodom euharistijskih kongresa kod kojih su glavne svečanosti redovito nedjeljom /br. 335-337/. Izričito su dozvoljene zavjetne Mise presv. Srca Isusova i Posvećenja crkve u nedjelju kad se drži vanjska svečanost tih otajstava. - U pogledu komemoracije može se slično dokazivati jer isti razlog koji isključuje zavjetne Mise - istovjetnost osobe ili otajstva - isključuje i uspomenu nedjelje. Ako nije isključena Misa, nije isključena ni uspomena nedjelje. Br. 319. koji govori o molitvama na zavjetnim Misama nema ništa o ovom isključivanju. U svakom slučaju osta je sumnja za koju bi trebalo upitati razjašnjenje u Sv. Zbora Obreda.

+++++

## V I J E S T I

NOVI BISKUPI. - Sv. Otac Ivan XXIII imenovao je dva nova biskupa: preuzv. g. Msgr Josipa Arnerića za rezidencijalnog biskupa u Sibeniku i preuzv. g. Msgr Ivana Gugića za pomoćnog biskupa u Dubrovniku.